



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 62(а) повестки дня

**Ликвидация расизма и расовой
дискриминации: ликвидация расизма,
расовой дискриминации, ксенофобии
и связанной с ними нетерпимости**

**Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия,
Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Дания, Италия, Кипр,
Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Монако, Португалия,
Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Словения, Турция, Финляндия,
Хорватия, Швейцария, Швеция и Эстония: пересмотренный проект
резолюции**

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свои предыдущие резолюции о Международной конвенции о
ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, последней из которых явля-
ется резолюция 61/148 от 19 декабря 2006 года,*

*учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Все-
мирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года², в частности
раздел II.B Декларации, касающийся равенства, достоинства и терпимости,*

*вновь подтверждая необходимость активизации во всем мире борьбы за
ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и свя-
занной с ними нетерпимости,*

*вновь подтверждая также важное значение Конвенции, которая является
одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека,
принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,*

*вновь заявляя о том, что всеобщее присоединение к Конвенции и ее все-
стороннее осуществление имеют первостепенное значение для содействия ра-*

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.



венству и недискриминации в мире, как это указано в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года³,

сознавая важное значение вклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации в эффективное осуществление Конвенции и в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

подчеркивая обязательство всех государств — участников Конвенции принять законодательные, судебные и иные меры в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала принятие 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации решения внести поправку в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7 о финансировании Комитета из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций⁴, и подтверждая свою глубокую обеспокоенность тем, что поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

подчеркивая важность того, чтобы дать Комитету возможность нормально функционировать и иметь все необходимые условия для эффективного выполнения своих функций по Конвенции,

I

Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. *принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его семидесятой и семьдесят первой сессий⁵ и его семьдесят второй и семьдесят третьей сессий⁶;

2. *выражает признательность* Комитету за его вклад в дело обеспечения эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, особенно посредством рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции, принятия мер в связи с сообщениями, поступающими в соответствии со статьей 14 Конвенции, и тематических обсуждений, которые способствуют предупреждению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и их ликвидации;

3. *призывает* государства-участники выполнить их обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции в отношении своевременного представления своих периодических докладов о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;

³ См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

⁴ См. CERD/SP/45, приложение.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 18 (A/62/18).*

⁶ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 18 (A/63/18).*

4. *выражает озабоченность* в связи с большим числом просроченных и остающихся таковыми докладов, в частности первоначальных докладов, что является одним из препятствий на пути полного осуществления Конвенции;

5. *призывает* государства — участники Конвенции, доклады которых значительно просрочены, воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые могут быть им оказаны, по их просьбе, в связи с подготовкой докладов;

6. *призывает* Комитет и впредь сотрудничать и обмениваться информацией с органами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности с Советом по правам человека, его Консультативным комитетом и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и с межправительственными организациями, а также с неправительственными организациями;

7. *призывает* государства — участники Конвенции продолжать готовить доклады Комитету с учетом гендерных аспектов и предлагает Комитету учитывать такие факторы при осуществлении им своего мандата;

8. *отмечает с признательностью* участие Комитета в последующей деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий³;

9. *выражает признательность* за усилия, предпринятые к настоящему времени Комитетом и направленные на повышение эффективности его методов работы, в том числе в целях дальнейшего согласования методов работы договорных органов, и призывает Комитет продолжать его деятельность в связи с этим;

10. *приветствует* в этой связи принятые Комитетом последующие меры по выполнению его заключительных замечаний и рекомендаций, такие, как назначение координатора по вопросу о последующих мерах⁷ и принятие руководящих принципов по последующим мерам⁸;

11. *рекомендует* членам Комитета и впредь участвовать в ежегодных межкомитетских совещаниях и совещаниях председателей договорных органов по правам человека, особенно с целью выработки более скоординированного подхода к деятельности системы договорных органов и стандартизации порядка представления докладов, а также с целью эффективного решения проблемы отставания с рассмотрением докладов государств-участников, в том числе путем поиска путей повышения эффективности, максимального использования их ресурсов, а также изучения и обмена передовой практикой и опытом в этой области;

12. *отмечает* продолжающееся отставание с рассмотрением докладов государств-участников, которое препятствует своевременному рассмотрению Комитетом периодических докладов государств-участников без неоправданных задержек, а также просьбу Комитета к Генеральной Ассамблее разрешить ему

⁷ Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18), приложение IV.*

⁸ Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18), приложение VI.*

увеличить продолжительность его заседаний, которая в настоящее время составляет всего шесть недель в год;

13. *постановляет* уполномочить Комитет увеличить, начиная с августа 2009 до 2011 года, продолжительность его заседаний на одну неделю в течение каждой сессии в качестве временной меры;

14. *постановляет также* провести оценку ситуации с продолжительностью заседаний Комитета на своей шестьдесят пятой сессии на основе оценки Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом более всестороннего подхода к отставанию с рассмотрением документов для договорных органов по правам человека и увеличения числа докладов государств-участников, представляемых в соответствии с конвенциями в области прав человека;

II

Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации⁹;

16. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что ряд государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹ до сих пор не выполнил своих финансовых обязательств, как это следует из доклада Генерального секретаря, и решительно призывает все государства-участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

17. *самым настоятельным образом призывает* государства — участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств — участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 января 1992 года⁴ и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств-участников 16 января 1996 года;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и оказывать необходимую поддержку, в том числе помощь в достаточном объеме со стороны Секретариата, в целях обеспечения функционирования Комитета и создания условий, которые позволили бы ему справляться с растущим объемом работы;

19. *просит также* Генерального секретаря предложить тем государствам — участникам Конвенции, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии;

⁹ A/63/306.

III

Состояние Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

20. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁰;

21. *выражает удовлетворение* по поводу числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, которое в настоящее время составляет 173 государства;

22. *настоятельно призывает* государства-участники в полной мере выполнять свои обязательства по Конвенции и принимать во внимание заключительные соображения и общие рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

23. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для обеспечения эффективности борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для осуществления обязательств, принятых в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий³, и выражает свое разочарование по поводу того, что всеобщая ратификация Конвенции не была достигнута к намеченному на 2005 год сроку;

24. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней в безотлагательном порядке;

25. *настоятельно призывает* государства ограничивать любую оговорку, которую они делают в связи с Конвенцией, и формулировать любую оговорку как можно точнее и как можно более узко, обеспечивая, чтобы ни одна оговорка не являлась несовместимой с объектом и целью Конвенции, на регулярной основе рассматривать свои оговорки на предмет их снятия или снимать оговорки, противоречащие объекту или цели Конвенции;

26. *отмечает*, что число государств — участников Конвенции, которые сделали заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, в настоящее время составляет пятьдесят три, и просит государства-участники, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать такое заявление;

27. *предлагает* Председателю Комитета по ликвидации расовой дискриминации представить устный доклад о работе Комитета Генеральной Ассамблее и принять участие в интерактивном диалоге с ней на ее шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации»;

28. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация расизма и расовой дискриминации», доклады Комитета о работе его семьдесят четвертой и семьдесят пятой сессий и его семьдесят шестой и семьдесят седьмой сессий, доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции.

¹⁰ A/63/473.